



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
9 December 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят шестая сессия

Пункт 70 повестки дня

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь

Австралия, Австрия, Ангола, Антигуа и Барбуда, Бенин, Болгария, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Джибути, Демократическая Республика Конго, Египет, Израиль, Ирландия, Испания, Италия, Кения, Кипр, Коморские Острова, Конго, Кот-д'Ивуар, Латвия, Либерия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Мальта, Монако, Нигер, Нидерланды, Новая Зеландия, Объединенная Республика Танзания, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Свазиленд, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Сомали, Судан, Таиланд, Турция, Уганда, Финляндия, Франция, Черногория, Чешская Республика, Швеция, Эстония, Эфиопия, Южная Африка, Южный Судан и Япония: проект резолюции

Укрепление деятельности по оказанию гуманитарной помощи, чрезвычайной помощи и помощи в восстановлении в связи с сильной засухой в районе Африканского Рога

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 46/182 от 19 декабря 1991 года и прочие соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета,

вновь подтверждая принципы нейтралитета, гуманности, беспристрастности и независимости при оказании гуманитарной помощи, а также необходимость того, чтобы все субъекты, занимающиеся оказанием гуманитарной помощи в сложных чрезвычайных ситуациях и ситуациях, связанных со стихийными бедствиями, поддерживали и в полной мере соблюдали эти принципы,

подчеркивая, что пострадавшее государство несет главную ответственность за инициирование, организацию, координацию и оказание гуманитарной помощи на своей территории и за содействие работе гуманитарных организаций по смягчению последствий стихийных бедствий,



ссылаясь на Обновленную всеобъемлющую рамочную программу действий, принятую в системе Организации Объединенных Наций Целевой группой высокого уровня по глобальному кризису в области продовольственной безопасности, где, среди прочего, подчеркивается важность двуединого подхода, который заключается как в урегулировании нынешнего гуманитарного продовольственного кризиса, так и в удовлетворении потребности в долгосрочной устойчивости, способствующей продовольственной и пищевой безопасности,

будучи глубоко обеспокоена критической гуманитарной ситуацией в районе Африканского Рога, где Организация Объединенных Наций объявила ряд районов Сомали зоной голода, тогда как другие районы Сомали и части Эфиопии, Кении и Джибути страдают от острого отсутствия продовольственной безопасности, и в общей сложности 13 миллионов человек нуждаются в помощи во имя спасения жизней и уменьшения страданий,

будучи глубоко обеспокоена также затянувшимся вооруженным конфликтом в Сомали, включая действия вооруженных группировок, которые препятствуют получению гуманитарной помощи затронутым населением или, где это необходимо, обращению за такой помощью, а также мешают и воспрепятствуют гуманитарному персоналу и персоналу Организации Объединенных Наций и связанному с ней персоналу выполнять свои гуманитарные функции,

выражая глубокое сожаление по поводу гибели людей и причиненных страданий и сознавая огромные потери урожая и поголовья скота, которые были понесены, и пагубное воздействие ситуации с засухой и голодом в районе Африканского Рога на окружающую среду,

особо отмечая настоятельную необходимость оказания гуманитарной помощи и дальнейшего предоставления чрезвычайной помощи, помощи в области реконструкции и помощи в обеспечении средств к существованию на основе оценки потребностей членов уязвимых групп, как то малоимущие скотоводы, фермеры и внутренне перемещенные лица,

указывая, что гуманитарный кризис на Африканском Роге, будучи исключительно острым на данный момент времени, является затянувшимся и требует от принимающих стран, Организации Объединенных Наций, международных и региональных организаций, гражданского общества и доноров дальнейшей приверженности преодолению гуманитарных проблем и вызовов в плане развития,

приветствуя усилия правительств и народов района Африканского Рога, направленные на защиту жертв засухи и голода и оказание им гуманитарной помощи, а также региональные инициативы по преодолению нынешнего гуманитарного кризиса, наращиванию устойчивости и предотвращению засух, принимающих масштабы бедствия, включая совместный саммит Межправительственного органа по вопросам развития и Восточно-африканского сообщества по вопросу о кризисе в районе Африканского Рога, состоявшийся в Найроби 8 и 9 сентября 2011 года, конференцию стран — членов Африканского союза по объявлению взносов, состоявшуюся в Аддис-Абебе 25 августа 2011 года, и совещание стран — членов Организации исламского сотрудничества по объявлению взносов, состоявшееся в Стамбуле 17 августа 2011 года, и их итоги,

приветствуя также проведение и итоги мини-саммита на уровне министров, посвященного гуманитарным мерам реагирования на кризис в районе Африканского Рога и состоявшегося в Нью-Йорке 24 сентября 2011 года,

приветствуя далее усилия и содействие международного сообщества, включая доноров, систему Организации Объединенных Наций, региональные организации, международные учреждения и Международное движение Красного Креста и Красного Полумесяца, а также неправительственные организации и субъектов частного сектора, в деле оказания чрезвычайной помощи в дополнение к усилиям правительств и народов района Африканского Рога по борьбе с голодом и другими последствиями засухи и отсутствия продовольственной безопасности,

признавая, что в деле улучшения координации гуманитарной помощи на местах организации системы Организации Объединенных Наций должны продолжать работать в тесной координации с правительствами государств,

1. *выражает свою солидарность, сочувствие и поддержку* народам и правительствам стран района Африканского Рога, затронутых условиями засухи и голода;

2. *высоко оценивает* шаги, предпринятые правительствами затронутых стран по принятию беженцев, и призывает Организацию Объединенных Наций продолжать тесно сотрудничать с соответствующими правительствами и другими партнерами в деле оказания необходимого содействия беженцам и поддержки принимающих общин, по мере необходимости;

3. *выражает признательность* международному сообществу, включая правительства, систему Организации Объединенных Наций, региональные организации, международные учреждения и Международное движение Красного Креста и Красного Полумесяца, а также неправительственные организации и субъектов частного сектора, за оказание чрезвычайной помощи затронутому населению;

4. *выражает признательность* Генеральному секретарю, Координатору чрезвычайной помощи, Управлению по координации гуманитарных вопросов Секретариата и фондам и программам Организации Объединенных Наций, а также прочим гуманитарным организациям за принятые ответные меры и подчеркивает настоятельную необходимость дальнейшего увеличения объемов предоставляемой помощи в целях смягчения последствий засухи в большинстве затронутых районов Африканского Рога и наращивания устойчивости в долгосрочной перспективе;

5. *настоятельно призывает* международное сообщество, в том числе соответствующие международные и региональные организации, а также частный сектор и гражданское общество, продолжать оказание гуманитарной помощи и вносить взносы в механизмы финансирования гуманитарной деятельности сообразно с соответствующими призывами;

6. *просит* Координатора чрезвычайной помощи продолжать руководить усилиями по укреплению координации гуманитарной помощи и поощрять партнерства между гуманитарными организациями и учреждениями по вопросам развития и настоятельно призывает соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и прочие соответствующие межправительственные организации и учреждения продолжать оказание гуманитарной помощи и наращивание устойчивости в долгосрочной перспективе;

тельственные организации, а также других гуманитарных субъектов и соответствующие учреждения по вопросам развития, включая гражданское общество, продолжать сотрудничать с Управлением по координации гуманитарных вопросов в укреплении координации, эффективности и экономичности гуманитарной помощи;

7. *рекомендует* государствам и другим субъектам, оказывающим гуманитарную помощь, совершенствовать сотрудничество с Управлением по координации гуманитарных вопросов в целях укрепления координации, эффективности и экономичности гуманитарной помощи на Африканском Роге;

8. *просит* Генерального секретаря и все органы системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые организации и учреждения по вопросам развития при любой возможности помогать странам района Африканского Рога, продолжая оказывать эффективную гуманитарную, техническую и финансовую помощь, которая позволит добиться наращивания устойчивости и преодолеть гуманитарную ситуацию, в частности отсутствие продовольственной безопасности и хронический дефицит воды в кратко-, средне- и долгосрочной перспективах, сообразно с приоритетами, обозначенными на национальном уровне;

9. *призывает* все государства поддерживать импульс и политическую приверженность, продемонстрированные на саммите по вопросу о кризисе в районе Африканского Рога, состоявшемся в Найроби 8 и 9 сентября 2011 года, за счет рассмотрения коренных причин уязвимости в подверженных засухе районах и укрепления устойчивости членов затронутых засухой общин, включая скотоводов и агроживотноводов, путем приоритизации и интеграции мероприятий по снижению риска, включая водоснабжение, сельскохозяйственное развитие и социальную защиту, в рамках политики по вопросам развития, планирования и распределения национальных ресурсов и в этой связи призывает международное сообщество продолжать поддержку этих усилий;

10. *просит* соответствующие органы и организации системы Организации Объединенных Наций и другие многосторонние организации продолжать оказывать надлежащую поддержку и содействие национальным и региональным усилиям по активизации деятельности по уменьшению опасности бедствий, включая раннее предупреждение, обеспечение готовности к бедствиям и потенциалы контроля за состоянием здоровья и питанием в затронутых странах;

11. *решительно осуждает* выдворение гуманитарных организаций, запрет на деятельность гуманитарного персонала и целенаправленные действия вооруженных групп в Сомали против доставки гуманитарной помощи, предотвращение или создание препятствий для ее оказания и выражает сожаление по поводу каких-либо нападений на гуманитарный персонал;

12. *призывает* все государства и стороны всесторонне сотрудничать с Организацией Объединенных Наций и другими гуманитарными учреждениями и организациями сообразно с соответствующими положениями международного права и национального законодательства и обеспечивать безопасный и беспрепятственный доступ гуманитарного персонала, а также доставку материально-технических средств, чтобы этот персонал мог спасать людей и эффек-

тивно выполнять свою задачу по оказанию помощи пострадавшему гражданскому населению, в том числе беженцам и внутренне перемещенным лицам;

13. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят седьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции по подпункту, озаглавленному «Укрепление координации чрезвычайной гуманитарной помощи Организацией Объединенных Наций».
